

**Vacation Bible School**  
**Hero Headquarters**  
「英雄總部」假期聖經學校



Calling all heroes! Come join us and learn about amazing Bible heroes, make powerful projects, enjoy super snacks, play action-packed games and go on fun trips. At Hero Headquarters, children from grades 1 to 6 will join forces with God and learn what it takes to be a hero. Parents are welcome to join us on Friday night to enjoy a performance from all the children.

注意！注意！各方英雄！小學一至六年級的同學們  
請參加「英雄總部」：研究聖經中的偉大英雄事跡、奇特製作、享受精巧小食、投入動感遊戲、參與興趣遠足等。保證各人可在這英雄總部裡，藉神的大能，學習如何成為英雄。同時，我們更歡迎列位家長在該星期五晚欣賞各同學的精彩表演。

Location: Toronto Chinese Baptist Church 多倫多華人浸信會 (格蘭公園對面)  
地點： 78 Beverley St. (across Grange Park)

Contact: Esther Tiet 416-596-8376 esther\_tiet@hotmail.com  
查詢：薛楚恩

Date: July 19 -23, 2010 (Monday to Friday)  
日期： 二零一零年七月十九至二十三日(星期一至五)

Hours: 9:00a.m. – 4:30p.m. Drop-off: 8:00a.m. – 9:00a.m.  
時間： 上午九時至下午四時半 Pick-up: 4:30p.m. – 6:00p.m.  
家長接送： 上午八時至九時入營  
下午四時半至六時離營

Fees: Before June 6 - \$ 45 (Early Bird Special) After June 6 - \$ 50 (Regular)  
費用： 六月六日前報名 - \$ 45 (晨鳥優待價) 六月六日後報名 - \$ 50 (正常價)

Subsidies available. For enquiry contact:  
設有津貼。如有詢問，請電黃太: Ruth Wong 416-977-2518

Deadline: To be received by July 4, 2010  
截止日期： 二零一零年七月四日前交回  
\*Please make cheque payable to 請用支票付款，抬頭:

**Toronto Chinese Baptist Church**

Mail or drop off this form with the cheque to:  
請將填妥之表格連同支票郵遞或親自交回下列地址:  
Toronto Chinese Baptist Church 多倫多華人浸信會  
78 Beverley St., Toronto Ontario M5T 1Y1

Registration can also be completed online at: [www.vacationbibleschool.com/tcbc](http://www.vacationbibleschool.com/tcbc)  
可以在網上註冊

**Please apply early, as registration is limited.** 名額有限，報名從速

## **Special Notes**

1. The program runs from 9:00 a.m. to 4:30 p.m. To accommodate your work hours, we open at 8:00a.m. to receive your child in the morning and remain open after 4:30 p.m. Please pick up your child early, so he/she can have enough rest and be ready for another new day of activities. **We close at 6:00 p.m. Please pick up your child before then.**
2. There will be outdoor activities everyday. Please bring a hat, sun-block and wear appropriate clothing according to the weather. **Please write your child's name on all clothing and personal belongings.**
3. The campers are required to bring their own lunch and drink each day. The camp will provide light snacks.
4. There will be games and activities everyday. No sandals or other inappropriate shoes are allowed. **Please wear running shoes.**
5. If a registered child has to withdraw his/her registration, please call Esther Tiet at (416) 596-8376. **There will be no refund after the deadline, July 4, 2010.**
6. There will be an afternoon trip for the campers on the Tuesday (20<sup>th</sup>) and Thursday (22<sup>nd</sup>) of the camp week. Please dress your child accordingly.

## **家長須知**

1. 本營每天於上午九時開始，下午四時半結束。為方便閣下上班，將於上午八時開始接待貴子弟。下午四時半後將繼續開放，唯請盡快接回貴子弟，讓他/她有足夠的休息，可以享受第二天之活動。  
本營晚上六時關門，務請六時前接回貴子弟。
2. 營內兒童每天均有部份時間於室外活動，請帶帽子、防晒油及按天氣穿合宜衣物。  
所有衣服及私人物品均請標寫孩子姓名。
3. 貴子弟必須帶備午膳，本營只供應輕便茶點。
4. 貴子弟每日均有活動，宜穿運動鞋，切忌穿涼鞋或便履。
5. 已註冊之學生，若因故退出，請於七月五日前致電薛楚恩 Esther Tiet (416) 596-8376. 逾期將不退回註冊費。
6. 星期二和星期四下午，營友將有遠足活動，請貴子弟按天氣穿著合宜衣物。

**Vacation Bible School**  
**Hero Headquarters—Registration Form**  
「英雄總部」假期聖經學校 -- 報名表



Child's Name:

兒童姓名(英文姓名): \_\_\_\_\_

Gender: M

F

性別: 男 女

Date of Birth:

出生日期: \_\_\_\_ (Y年) / \_\_\_\_ (M月) / \_\_\_\_ (D日)

Grade as of May 2010:

二零一零年五月就讀之班級: \_\_\_\_\_

Child's Health Card #:

兒童保健證號碼: \_\_\_\_\_

Home Phone #:

家裡電話: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Family Doctor:

家庭醫生姓名(英文姓名): \_\_\_\_\_

Doctor's Phone #:

醫生電話號碼:(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Special Needs/Allergies (food & others):

敏感(食物及其他): \_\_\_\_\_

Father's name:

父親姓名: \_\_\_\_\_  
(英文姓名)

Mother's name:

母親姓名: \_\_\_\_\_  
(英文姓名)

Work Phone #:

公司電話: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Work Phone #:

公司電話: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Address:

地址: \_\_\_\_\_

Postal Code:

郵區號碼: \_\_\_\_\_

Email電郵: \_\_\_\_\_

**Emergency Contact 緊急情況資料**

In the event any parent/guardian cannot be reached, please provide an alternate contact:

緊急情況下請通知:

Name:

姓名: \_\_\_\_\_

Phone #:

電話號碼: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Relationship to Student:

與學生關係: \_\_\_\_\_

## Drop-Off / Pick-Up Information 接送資料

My child 我的兒/女，(學生英文姓名) \_\_\_\_\_,  
will be dropped off and picked up by 將由 \_\_\_\_\_ 接送。  
Relationship to student 與學生關係： \_\_\_\_\_

My child 我的兒/女，(學生英文姓名) \_\_\_\_\_,  
will come to the camp and go home by him/herself 將自行入營和回家。

\*If your child is to be dropped off or picked up by someone other than the person mentioned here on any day, please provide a signed, written note to be given to attendance personnel that day. 任何一天，如貴子弟由不在以上提到的人接送，請簽寫一張通知字條，交給登記處。

## Parental Authorization and Waiver 家長授權及放棄訴訟書

I, 我 (Please print your name) \_\_\_\_\_,  
(請用正楷書寫署名人英文姓名)

hereby, give permission for my child, \_\_\_\_\_,  
同意該生 (學生英文姓名)

to participate in all the activities as provided by the TCBC Vacation Bible School and to receive emergency treatment if it should be necessary.  
I, hereby, also release TCBC Vacation Bible School from all responsibility over any loss, injury or accident, which may arise from camp participation and/or treatment.

參與多倫多華人浸信會假期聖經學校內所有活動，並授權其工作人員於緊急情況下施行所需護理，並絕不在法津上追究因此引起之損失、損傷或意外。

Parent/Guardian Signature 家長或監護人簽名: \_\_\_\_\_

Date 日期: \_\_\_\_\_

\*All information will be protected and not used for other means other than for the functionalities of **Toronto Chinese Baptist Church – Vacation Bible School.**

所填寫的資料，將全部保密；除為多倫多華人浸信會假期聖經學校使用外，不會作其他用途。